

MAN Compliant -palvelun palvelusopimusehdot
(*"palvelusopimusehdot"*)

1 Sopimuksen kohde

- 1.1** Esillä olevat MAN Truck & Bus SE:n palvelusopimusehdot ("**MAN T&B**") säätävät tarjonnan kohdissa 2 kuvatut MAN T&B -palvelut TB Digital Services GmbH ("**TBDS**")n kautta, Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, käytetyllä RIO-alustalla MAN T&B:llä käyttäjillä. Ne asettavat yksittäissopimuksen lisäksi jo käyttäjän ja TBDS:n välillä solmittuihin RIO-alustaehtoihin.
- 1.2** Mikäli näissä palveluehdoissa ei nimenomaisesti poikkeavasti ole määritetty, näihin palveluehtoihin sovelletaan käyttäjän ja TBDS:n välillä solmittuja RIO-alustaehtoja. RIO-alustaehdoissa määritetyt käsitteet pätevät myös näiden palveluehtojen osalta.
- 1.3** Palveluehdot sovitaan RIO-alustalla RIO-alustaehtojen kohdan 2.2 määritysten mukaisesti.
- 1.4** Sen jälkeen kun MAN-ajoneuvot on tallennettu RIO-ylläpitoalueella RIO-alustalla, käyttäjän täytyy napsauttaa RIO-alustan markkinapaikalla vastaavaa painiketta MAN Compliant -palvelun hankkimiseksi. Tuoteaktivoinnin puitteissa käyttäjän täytyy vahvistaa nämä palvelusopimusehdot sis. palvelukuvauksen. Vasta kun MAN T&B on vahvistanut vastaanoton (tämä ilmoitetaan käyttäjälle kirjallisesti sähköpostilla tai RIO-alustassa), sopimus MAN Compliant -palvelusta astuu voimaan. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa luottokelpoisuuden, pakotelistan ja käyttäjän ALV-numeron tarjouksen jättämisen ja MAN T&B:n hyväksymisen jälkeen. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa ALV-numeron, luottokelpoisuuden ja/tai pakotelistan säännöllisin välein myös tarjouksen hyväksynnän jälkeen.
- Palvelua voidaan käyttää niillä ehdoin, että toiminnan toteutukselle ei ole esteitä kansallisten ja kansainvälisten määräysten, etenkin vientivalvontamääräysten sekä kauppasaartojen tai muiden oikeudellisten rajoitusten perusteella. Käyttäjä on veloitettu antamaan kaikki tiedot ja asiakirjat, joita tarvitaan palvelun käyttöön. Vientitarkastusten tai luvanmyöntämismenettelyn aiheuttamat viivästykset keskeyttävät palvelujen tuottamisen väliaikaisesti. Mikäli tarvittavia lupia ei myönnetä, palveluehtosopimuksia ei ole solmittu; oikeudet vahingonkorvaukseen ovat poissuljettuja siltä osin ja ennalta mainittujen viivästymisien vuoksi.
- 1.5** Saksan siviililain 312i §:n 1. kohdan lauseen 1 numerot 1–3 ja lause 2 eivät päde näitä palvelusopimusehtoja solmittaessa.

2 MAN T&B -palvelu

- 2.1** MAN T&B antaa näiden palveluehtojen voimassaoloaikana käyttäjän käyttöön seuraavan MAN T&B -palvelun:

Nimitys	Lyhyt kuvaus
MAN Compliant	MAN Compliant mahdollistaa, että käyttäjä voi ladata, arkistoida ja viedä ajoneuvon ajopiirturin ja kuljettajakortin tietoja.

MAN Compliant -palvelu on saatavana sekä ajoneuvoihin, joissa on ajoneuvoon asennettu RIO-boksi, sekä ajoneuvoihin, joissa on ajoneuvoon asennettu Telematiikkamoduuli 2 (TBM2). Riippuen siitä, onko ajoneuvossa RIO-boksi tai TBM2, on käytettävä palvelua vastaavaa palvelukuvausta.



Yksityiskohtainen tarjouseritelmä sekä tekniset vaatimukset ja palvelun käytöstä maksettavat korvaukset ovat nähtävissä uusimpana versiona RIO-alustan markkinapaikalla linkistä <https://rio.cloud> ja ovat valmiina lataukseen.

Tärkeä huomautus: Remote Download -toiminnallisuus ajoneuvoille, joissa on TBM2, toteutetaan T-Systems-alustan (tuotenimi: Logiweb / MAN TeleMatics) ja MAN TeleMatics Client -ohjelman (asiakkaan asennettava sovellus/käyttöliittymä) kautta. Lue lisäksi myös luku "Tekniset edellytykset" esillä olevassa palvelukuvauksessa MAN Compliant TBM2:lle.

Tärkeä huomautus: Tietosuojavaatimusten osalta viittaamme nimenomaisesti alustaehtojen kohtaan 8. Käyttäjä on edelleen tietosuojavaatimusten mukaisesti vastuussa tietojenkäsittelystä TBDS:n tilaustietojenkäsittelyn puiteissa ja takaa asianomaisten henkilöiden (kuljettajan ja mahdollisesti muiden henkilöiden) henkilötietojen käsittelyn hyväksyttävyyden. Tähän sisältyy käyttäjän kattava tiedonantovelvollisuus asianomaisille henkilöille sekä tietosuojavaatimusten mukaisen oikeudellisen perustan luominen.

2.2 RIO-alustan käytettävyys sen kautta annettavalle yllä mainitulle MAN T&B -palveluille määritetty RIO-alustaehtojen kohdan 3.2 mukaisesti. Toisin kuin alustaehtojen kohdassa 3.2 on käytettävyys tälle palvelulle ajoneuvoille, joissa on TBM2, 98 %.

2.3 Alustaehtoissa määritettyyn tietojenkäsittelyyn lisätään seuraavat säännöt näiden palveluehtojen tarkoituksiin:

Viitaten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 165/2014 palvelu ottaa huomioon vastuullisuuden tallentaa liikenteenharjoittajan digitaalisesta ajopiirturista ja kuljettajan kortista luetut tiedot vähintään yhden vuoden ajan ja poistaa ne taas hyvissä ajoin.

TBM2 lähettää tiedot T-Systems-alustalle (tuotenimi: Logiweb / MAN TeleMatics). T-Systems-alusta välittää nämä ajoneuvouutiset eteenpäin RIO-alustalle. Tätä varten osa tiedoista on edelleen tallennettava ja käsiteltävä T-Systems-alustalla.

3 Korvaus

3.1 MAN T&B -palvelusta maksettava korvaus määritetty alustassa kohdassa <https://rio.cloud> annettujen tietojen mukaisesti ja siihen lisätään lainmukainen arvonnalisävero. Laskutus tehdään ajan mukaan kuukausilta, joina MAN T&B -palvelua on käytetty vain osan kuukaudesta.

3.2 Käyttäjä maksaa korvauksen MAN T&B:n suorittaman laskutuksen jälkeen RIO-alustaehtojen kohdassa 4.2 mainitulle MAN T&B:n maksupalveluntarjoajalle. Tämä maksu on kuitattu maksetuksi MAN T&B:lle.

3.3 Jos käyttäjä on laiminlyönyt maksun MAN T&B:n kohtuullisen ajan jälkeen lähettämän kirjallisen maksumuistutuksen jälkeenkin, MAN T&B voi vähintään yhden (1) viikon antaman ennakoilmoituksen jälkeen keskeyttää näiden palveluehtojen mukaisen MAN T&B -palvelun käytön, kunnes maksu on suoritettu.

3.4 Hinnat ja mainitut korvaukset ovat ilman lainmukaista arvonnalisäveroa tai vastaavia veroja. MAN T&B laskuttaa tällaiset verot käyttäjälle sovitun korvauksen lisäksi.

Sikäli kuin sovelletaan käännettyä verovelvollisuutta tai vastaavaa yksinkertaistusmenetelmää (jonka mukaan toimituksen tai palvelun vastaanottaja on velvollinen arvonnalisäveron tai vastaavien verojen ilmoittamiseen tai maksuun), käyttäjän on suoritettava ilmoittaminen tai maksu vastuulliselle veroviranomaiselle määritetyn ajan sisällä. Sikäli kuin tällaista menetelmää sovelletaan valinnaisesti, osapuolet sopivat tämän menetelmän soveltamisesta. Tästä riippuvat hinnat ja korvaukset on

molemmissa tapauksissa laskettu ilman arvonlisäveroa tai vastaavia veroja, ja käyttäjän on maksettava MAN T&B:lle sovittu hinta ilman minkäänlaisia vähennyksiä.

3.5 Käyttäjä ja MAN T&B ovat kumpikin itse vastuussa tuloveroista.

Hinnat ja mainitut korvaukset ovat ilman lainmukaista lähdeveroa tai vastaavia veroja. Mikäli korvauksesta on maksettava lainmukainen lähdevero, käyttäjä ei saa pidättää sijaintivaltionsa paikallisen lain mukaista lähdeveroa MAN T&B:lle suoritettavista maksuista. Käyttäjän on maksettava tällaiset verot MAN T&B:n kanssa sovitun korvauksen lisäksi omaan lukuunsa vastaaville viranomaisille MAN T&B:n nimissä.

Jos MAN T&B:n ja käyttäjän sijaintivaltioiden välillä on kaksinkertaista verotusta koskeva sopimus ("KVS"), käyttäjä saa maksaa sovellettavan KVS:n määrittämän maksimaalisen lähdeverosumman vastaaville viranomaisille, sikäli kuin lähdeveron vähennykselle (mahd. nollaan) on edellytykset. Käyttäjä on vastuussa lähdeveron vähennyksen (mahd. nollaan) muodollisten edellytysten täyttymisestä. MAN T&B antaa käyttäjälle sopimuksen solmimisen yhteydessä kotipaikkatodistuksen.

Käyttäjä on veloitettu esittämään pyytämättä ja välittömästi virallisen todisteen MAN T&B:n nimissä maksamistaan MAN T&B:n veroista. Sikäli kuin virallista todistetta ei esitetä ollenkaan tai liian myöhään, käyttäjä ei aiheuta MAN T&B:lle vahinkoja todisteen esittämättä jättämisen tai myöhästyneen esittämisen vuoksi.

4 Muutokset

4.1 Palveluehtojen muutokset vaativat molempien osapuolien hyväksynnän, sikäli kuin tässä kohdassa 4 ei ole muuta määritetty.

4.2 MAN T&B saa tehdä MAN T&B -palvelujen tarjonnan puitteissa kohtuullisia teknisiä muutoksia, ennen kaikkea silloin, kun se on tarpeellista toimintakyvyn parantamiseen tai lainmukaisten vaatimusten noudattamiseen.

4.3 MAN T&B voi tehdä MAN T&B:n tarjonnan puitteissa myös sisällöllisiä muutoksia, sikäli kuin ne eivät heikennä käyttäjän palvelutasoa tai käyttäjä ei ole vastustanut näitä muutoksia alla olevan kohdan 4.4 mukaisesti.

4.4 Kohtuullisista palvelumuutoksista MAN T&B -palvelujen tarjonnassa ja kohtuullisista hinnankorotuksista ilmoitetaan käyttäjälle kirjallisesti ja hänelle annetaan samalla mahdollisuus vastustaa muutosta kuuden (6) viikon sisällä. Mikäli kohtuullista palvelumuutosta/hinnankorotusta ei vastusteta (kirjallisesti tai sähköpostilla) näiden kuuden (6) viikon sisällä, palvelumuutoksen/hinnankorotuksen katsotaan olevan hyväksytty, sikäli kuin käyttäjälle on ilmoituksen yhteydessä tiedotettu näistä oikeudellisista vaikutuksista. Jos käyttäjä vastustaa palvelumuutosta/hinnankorotusta, MAN T&B voi irtisanoa käyttäjän kanssa solmitun palvelusopimuksen välittömästi; lisäksi käyttäjä voi irtisanoa palveluehdot tavanomaisesti milloin tahansa tai rekisteröintinsä MAN Compliant -palveluun RIO-alustalla.

5 Tuotevastuu ja vastuu

5.1 Tuotevastuu

5.1.1 Käyttäjä ilmoittaa MAN T&B:lle puutteen MAN T&B -palveluihin välittömästi. MAN T&B poistaa MAN T&B -palvelun puutteen kohtuullisen ajan sisällä. Jos virheen poistaminen epäonnistuu kaksi (2) kertaa kohtuullisen ajan sisällä, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palveluehtosopimus erityisperusteella.



Käyttäjän muut vaateet määräytyvät kohdan 5.2 mukaisesti.

5.1.2 Korvausvaatimukset ovat poissuljettuja, mikäli aiheuttajana on käyttäjä tai tämän edustaja.

5.2 Vastuu

MAN T&B vastaa vahingoista, jotka ovat aiheuttaneet MAN T&B:n tai tämän edustajan tahallinen teko ja/tai törkeä huolimattomuus. Vahingoista, jotka on aiheuttanut MAN T&B tai sen edustajat, jotka aiheutuvat yksinkertaisesta huolimattomuudesta, palvelun vastuuvollisuudesta johtuva vastuu on poissuljettu. MAN T&B vastaa vahingoista, jotka aiheuttaa MAN T&B:n tai tämän edustajien lievä huolimattomuus, sikäli kuin kyseessä ei ole olennaisen velvollisuuden loukkaaminen. Olennaiset velvollisuudet ovat sopimusvelvollisuuksia, jotka mahdollistavat sopimuksen asianmukaisen toteutuksen ja joiden täyttämiseen käyttäjä on luottanut ja sai luottaa.

Tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaaminen, kun kyseessä on lievä huolimattomuus, rajoittaa MAN T&B:n vastuuvollisuuden tavallisesti ennakoitaviin vahinkoihin. MAN T&B ei vastaa lievästä huolimattomuudesta muilta osin.

Jos MAN T & B -palvelu tarjotaan maksutta: Kun kyseessä on lievä huolimattomuus tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaamisessa, MAN T&B takaa, ottaen huomioon MAN T&B -palvelun maksuttomuuden, sen lisäksi vain samanlaisen huolellisuuden, minkä MAN T&B hoitaa itse.

5.3 Muut poissulkemiset

5.3.1 MAN T&B ei vastaa käyttäjän MAN T&B -palveluja hyödyntävien ajoneuvojen asianmukaisesta tilasta. MAN T&B -palvelujen tarkoituksena on ainoastaan käyttäjän tukeminen; haltija tai kuljettaja on vastuussa määräysten noudattamisesta sekä ajoneuvojen käytöstä ja tilasta.

5.3.2 MAN T&B ei ole vastuussa käyttäjän velvoitteiden täyttämisestä/täytettävyydestä viranomaisille koskien ajopiirturi- ja kuljettajakorttien tietojen toimittamista. MAN T&B ei ota vastuuta käyttäjän niihin liittyvistä oikeudellisista velvoitteista.

5.3.3 RIO-boksien ja/tai RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n käyttöön luovutus ei kuulu näiden palveluehtojen piiriin. Emme takaa ja/tai vastaa siitä näiden palveluehtojen puitteissa.

5.3.4 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei taata ja/tai vastata puutteellisista MAN T&B -palveluista (erityisesti puuttuvista tai virheellisistä tiedoista) ja/tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virhetoiminnasta ja/tai ajoneuvojen, RIO-boksien, RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n toimintahäiriöistä tai käyttäjän väärin syöttämistä tiedoista.

5.3.5 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei taata ja/tai vastata, jos myös aina käyttäjän ilmoitus tulevasta huollosta on jostain syystä jätetty pois ja käyttäjä on kärsinyt tästä vahingon.

6 Kesto ja irtisanominen

6.1 Kesto

Palveluehtosopimus solmitaan määräämättömäksi ajaksi.

6.2 Irtisanominen

6.2.1 Käyttäjä voi irtisanoa tämän AN T&B:n kanssa solmitun palveluehtosopimuksen tavanomaisesti ilman irtisanomisaikaa; irtisanominen on mahdollista myös siten, että käyttäjä vain deaktivoi RIO-alustan käytön. Tärkeä huomautus: Tapahtuneen MAN Compliantin deaktivoinnin jälkeen

- TBM2:lle uudelleenaktivointi samalle ajoneuvolle MAN Compliantille tai MAN TeleMaticsille ei ole enää mahdollista.
- 6.2.2** MAN T&B voi irtisanoa palveluehtosopimuksen kolmen (3) kuukauden irtisanomisajalla kuukauden loppuun.
- 6.2.3** Irtisanominen tärkeästä syystä pysyy voimassa molemmille osapuolille.
- 6.2.4** Tämän palveluehtosopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa ei vaikuta RIO-alustaehtosopimuksen ja mahdollisesti muista MAN T&B -palveluista solmittujen palvelusopimusten voimassaoloon. RIO-alustaehtosopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa päättää kuitenkin aina myös tämän palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana.
- 6.2.5** MAN T&B -palvelun tarjonta asiakkaille, joilla on ajoneuvoon asennettu TBM2, tämän palveluehtosopimuksen puitteissa riippuu seuraavien muiden palvelusopimusten (MAN T&B:n tai kolmannen osapuolen kanssa) solmimisesta ja kestosta: MAN Bridge. Näiden muiden palvelusopimusten irtisanominen mistä syystä tahansa päättää aina myös tämän palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana. Tärkeä huomautus: Vain asiakkaille, joiden ajoneuvoihin on asennettu TBM2.
- 6.2.6** Seuraavien muiden MAN T&B -palvelujen ja/tai kolmansien osapuolten tarjoamien palvelujen tarjoaminen riippuu näiden palveluehtojen päättymistä ja jatkuvuudesta: Ei mitään. Näiden palveluehtojen irtisanominen mistä tahansa syystä myös aina lopettaa samanaikaisesti muut MAN T&B -palvelut ja/tai kolmannen osapuolen palvelut sekä niihin liittyvät palveluehdot.

7 Salassapitovelvollisuus

- 7.1** MAN T&B ja käyttäjä sitoutuvat noudattamaan vaitiolovelvollisuutta toisen osapuolen luottamuksellisista tiedoista sekä käyttämään niitä ainoastaan näiden alustaehtojen ja niiden tarkoituksien soveltamiseen. Tämä velvoite on voimassa kolme (3) vuotta sopimuksen päättymisen jälkeen.
- 7.2** Yllä olevassa kohdassa määritettyä salassapitoa ei sovelleta, kun toisen osapuolen luottamukselliset tiedot (i) olivat jo todistetusti tiedossa palveluehtosopimusta solmittaessa tai tulevat tietoon kolmannelta taholta, ilman että se loukkaa salassapitosopimusta, (ii) olivat yleisesti tiedossa palveluehtosopimusta solmittaessa tai tulevat sen jälkeen yleisesti tietoon, sikäli kuin se ei pohjautu näiden palveluehtojen loukkaamiseen, (iii) kun yksi osapuoli saa käyttää niitä toisen osapuolen luvalla muihin tarkoituksiin näiden palveluehtojen ulkopuolella tai (iv) kun ne on saatettava tietoon lainmukaisten velvoitteiden tai tuomioistuimen tai viranomaisen päätöksen perusteella. Sikäli kuin sallittua ja mahdollista, tietoon saattamiseen velvoitettu osapuoli tiedottaa siitä ennalta toiselle osapuolelle ja antaa tälle mahdollisuuden ryhtyä toimenpiteisiin tietoon saattamista vastaan.

8 Muut määräykset

- 8.1** Mikäli MAN T&B:n palveluiden tarjonta ei ole mahdollista ylivoimaisen esteen vuoksi, MAN T&B on vapautettu vastuusta MAN T&B:n palveluiden tarjonnan vaikutuksen keston ja laajuuden osalta, sikäli kuin MAN T&B on suorittanut asianmukaiset toimet seuraamusten välttämiseksi. Ylivoimainen este on MAN T&B:n vaikutuspiirin ulkopuolella oleva tapahtuma, joka estää MAN T&B:n täyttämään velvollisuutensa kokonaan tai osittain, mukaan lukien palovahingot, tulvat, lakot ja lailliset työsulut sekä tämän vaikutuspiirin ulkopuolella olevat toimintahäiriöt tai viranomaismääräykset. Tähän kuuluu myös RIO-alustan häiriö ylivoimaisen esteen perusteella.



MAN T&B ilmoittaa käyttäjälle välittömästi ylivoimaisen esteen esiintymisen ja päättymisen sekä pyrkii tekemään kaiken voitavansa ylivoimaisen esteen korjaamiseksi ja rajoittamaan sen vaikutukset niin laajalti kuin mahdollista.

- 8.2** Jos näiden palveluehtojen jotkin määräykset ovat tehottomia tai muuttuvat tehottomiksi, se ei vaikuta muiden määräysten vaikuttavuuteen. Osapuolet sopivat tehottoman määräyksen sijaan voimassa olevan määräyksen, joka on mahdollisimman lähellä tehottoman määräyksen tarkoitusta ja päämäärää. Näissä alustaehdoissa oleva aukko täytetään vastaavasti.
- 8.3** MAN T&B on oikeutettu jakamaan kaikki tai osa näiden palveluehtojen mukaisista oikeuksistaan ja/tai velvollisuuksistaan yhtiöille, jotka ovat sidoksissa MAN T&B:n kanssa 15 §:n AktG:n mukaan. Jos käyttäjällä on täydet oikeudet ja velvollisuudet, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palveluehtosopimus.
- 8.4** Käyttäjä ei ole ilman MAN T&B:n antamaa kirjallista hyväksyntää oikeutettu luovuttamaan tämän palveluehtosopimuksen oikeuksia ja/tai velvollisuuksia kokonaan tai osittain kolmannelle osapuolelle.
- 8.5** Näiden palveluehtojen muutokset ja täydennykset on tehtävä kirjallisesti. Se pätee myös tämän kirjallisuusvaatimuksen kumoamiselle.
- 8.6** Näistä palveluehdoista erikielistä versiota, jolloin alkuperäisellä saksankielisellä versiolla on ristiriitaisuuksien kohdalla etusija.
- 8.7** Näihin palveluehtoihin sovelletaan Saksan liittotasavallan lakia (sulkien pois lainvalinnan). Toimivaltainen tuomioistuin riita-asioissa tai näitä palveluehtoja koskien on Münchenissä.

* * *